

щих русский язык; установление взаимосвязи компетентности с готовностью студента к профессиональному самообразованию за счет использования информации на русском языке. Этот вид готовности позиционируется как наивысшее проявление указанной компетентности. В понимании готовности студента медицинского вуза необходимо использовать информацию на русском языке в целях профессионального самообразования не только как результата (аудиторное занятие), но и как цели профессиональной подготовки будущего специалиста (самостоятельная работа).

Вывод

Из вышесказанного следует вывод, что главной целью преподавания дисциплины «Русский язык как иностранный» является развитие иноязычной коммуникативной компетентности и формирование у иностранных студентов-медиков навыков свободного полноценного общения, позволяющих им расширять и углублять свой профессиональный опыт, использовать всякую информацию на русском языке с целью повышения уровня самообразования по избранной специальности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Грушевицкая, Т. Г. Основы межкультурной коммуникации / Т. Г. Грушевицкая; под ред. А. П. Садохина. — М.: Академия, 2002. — 385 с.
2. Слостенин, В. А. Педагогика / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, А. И. Мищенко. — М.: Школа-пресс, 2000. — 512 с.
3. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иностранному общению / Е. И. Пассов. — М.: Просвещение, 1998. — 312 с.

УДК 808.2:[801.541.2+929]

ПРИМЕНЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОЙ КАРТЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ БИОГРАФИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Петрачкова И. М.

Учреждение образования

**«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь**

Введение

Обучение говорению, аудированию, чтению является важнейшими условиями изучения иностранного языка. Оно осуществляется как в процессе диалогического общения, так и при восприятии связных текстов. Одним из принципов логичного построения занятия по русскому языку как иностранному является его связность, которая может обеспечиваться:

- а) речевым материалом, когда лексические единицы и грамматические явления содержатся во всех упражнениях, используемых на занятии;
- б) предметным содержанием, когда все компоненты объединяются одной темой;
- в) общим замыслом, который может касаться внешней формы занятия (формальная связность), например: урок-дискуссия, урок-конференция и т. п. Общий замысел может касаться психологического плана: установка, данная в начале, создает определенное психологическое напряжение, которое снимается в конце урока, когда обещание выполняется (психологическая связность).

Чаще всего преподаватель РКИ с этой целью объединяет предметное содержание занятия единой темой, используя тексты биографического характера. Возможно, именно поэтому большинство текстов, включенных в учебную программу на начальном этапе изучения русского языка как иностранного, биографического типа. Среди них можно назвать такие темы коммуникативного общения, как «О себе», «Моя семья», «Известные люди в медицине» (Н. И. Пирогов, Авиценна, Гиппократ, А. И. Опарин, С. Н. Федоров, Парацельс и др.), «Известные деятели науки» (М. В. Ломоносов, Д. И. Менделеев, Леонардо да Винчи, С. П. Боткин, И. П. Павлов, А. Эйнштейн, Роберт Кох и пр.), «Выдающиеся русские писатели» (А. С. Пушкин,

кин, А. А. Чехов, В. Распутин, М. Булгаков и т. д.), «Освоение космоса. Известные деятели в области космонавтики» (Ю. Гагарин, В. Терешкова) и некоторые другие.

Цель, материал и методы исследования

Составление и внедрение при изучении биографических текстов в практику преподавания русского языка как иностранного лексико-семантических карт в целях оптимизации процесса обучения языку иностранных студентов и продуктивного развития у них умений в различных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письменной речи).

Результаты исследования и их обсуждение

Работа по снятию лексико-грамматических трудностей, предваряющая чтение, аудирование, составление биографического текста, не всегда обеспечивает дальнейшее успешное воспроизведение (устное или письменное) содержания воспринятого текста. Обучаемые зачастую путают факты, хронологию событий или просто не удерживают информацию в памяти. На наш взгляд, это связано, прежде всего, с тем, что иностранные студенты стараются механически запомнить фразы и слова в тех грамматических формах, которые даны в тексте, т. е. наблюдается тенденция к воспроизведению формы, а не содержания текста. Задача преподавателя в этом случае — научить понимать семантическую структуру текста с его логическими связями и использовать грамматические конструкции, обслуживающие эти семантические структуры.

Тексты-биографии служат образцом для составления рассказа о себе, а также удобны для передачи содержания воспринятой на слух информации. Биографический текст предполагает существование некоторых опорных точек, благодаря которым разворачивается история жизни (детство, учеба, работа, интересы, конец жизни) и которые образуют траекторию жизни, являющейся универсальной.

При выполнении заданий на чтение, аудирование и воссоздание биографических текстов нами используется так называемая семантическая карта, в которой отражены точки опоры текста-биографии. Благодаря использованию подобной карты иностранные студенты быстрее овладевают устойчивыми грамматическими конструкциями, легче усваивают и воспроизводят по заданному алгоритму услышанный или прочитанный ими материал биографического характера.

Семантическая карта текста-биографии

I ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЛИЧНОСТИ

Имя	Профессия	Достижения	Другое
-----	-----------	------------	--------

II ДЕТСТВО

Родился/лась	Характер	Способности	Внешность	Другое
Когда? Где?				

III СЕМЬЯ

Члены семьи	Имя	Возраст	Характер	Учеба	Работа	Интересы	Другое
Отец							
Мать							
...							

IV УЧЕБА

Школа			Университет			Другое		
Когда?	Как учился/лась?	Чем интересовался/лась?	Когда?	Как учился/лась?	Чем интересовался/лась?	Когда?	Как учился/лась?	Чем интересовался/лась?

V РАБОТА

Когда?	Где?	Кем?	Что делал(а)?	Другое
--------	------	------	---------------	--------

VI ЖИЗНЕННЫЙ ИТОГ

Достижения	Умер/умерла	Общественное признание	Другое
------------	-------------	------------------------	--------

При чтении, аудировании текста обучаемый использует карту только для фиксации ключевых слов, которые затем послужат основой для построения самостоятельного связного письмен-

ного или устного высказывания. При этом необходимо научить инофонов передавать информацию разными способами, т.е использовать средства грамматической синонимии. Например:

III СЕМЬЯ

Члены семьи	Имя	Возраст	Характер	Учеба	Работа	Интересы	Другое
Отец					врач		

Его отец был врачом. Его отец был по профессии врач. Его отец работал врачом.

Такая карта позволяет слушателю при знакомстве с новой биографией концентрировать внимание на содержании текста, его причинно-следственных связях, хронологии событий, зафиксировать больше деталей. Наличие карты снимает психологическое напряжение, связанное с невозможностью удержать в памяти прочитанную либо услышанную и не всегда понятую информацию. Заполнение карты обеспечит в дальнейшем успешное воспроизведение информации как при устных ответах на вопросы преподавателя, так и при письменном изложении содержания текста.

При работе с семантической картой, разработанной для биографических текстов, необходимо обучить иностранных студентов использовать грамматические конструкции, которые обслуживают подобного рода тексты и соответствует базовому уровню владения русским языком как иностранным.

Лексико-грамматический материал может быть представлен следующим образом:

Семья	большая ≠ маленькая, богатая ≠ бедная, дружная В семье было пятеро детей: две сестры и три брата. Он был одним ребенком в семье. <i>1 ребенок 2, 3, ребенка, 4 ребенка, 5 ... детей;</i> <i>двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро детей (человек)</i>		
Учеба	учиться (где ⁶): <i>в школе, в университете, в колледже, в гимназии, в лицее, в консерватории, в аспирантуре;</i> учиться (как): <i>хорошо, плохо, отлично, с удовольствием, без удовольствия, с интересом, без интереса;</i> изучать (что ⁴): <i>математику, литературу, физику и др.;</i> учить (что ⁴): <i>стихи, урок и др.;</i> поступить ^{СВ} (куда ⁴) ≠ окончить ^{СВ} , закончить ^{СВ} (что ⁴). Родители хотели, /чтобы сын поступил на экономический факультет: ... /чтобы сын стал экономистом. Родители советовали сыну /стать экономистом. ... / чтобы он стал экономистом.		
Работа	быть, стать, работать (кем): <i>врачом, журналистом, инженером, преподавателем, ученым и др.</i>		
Интересы	любить (что): <i>музыку, рисование, танцы, пение и др.</i> нравится (что): <i>музыка, рисование, танцы, пение и др.</i> интересоваться, увлекаться (чем): <i>музыкой, рисованием, танцами, пением и др.</i> заниматься (чем): <i>спортом, музыкой и др.</i>		
Время	Когда? глагол СВ	Сколько времени? глагол НСВ	За сколько времени? глагол СВ
	<i>2 марта 1895 года в 1895 году в марте 1895 года через 5 лет</i>	<i>полгода 5 лет в течение трех лет несколько лет всю жизнь</i>	<i>за полгода за 5 лет за 3 года за несколько лет за всю жизнь</i>
	Когда? <i>в XIX веке; в начале / в середине XIX века; в конце; после окончания школы/университета; в свободное время.</i>		
Место	родиться, жить (где): <i>в деревне, в городе, за городом, недалеко от города и др.</i>		
Возраст	Ему 21 год. Ему был 21 год. Ему будет 21 год. Ей 24 года. Ей было 24 года. Ей будет 24 года. 1 год, 2, 3 года, 4, 5, ... лет. Когда ему было 7 лет, он поступил в школу. В 7 лет он поступил в школу. В возрасте 7 лет он поступил в школу. В семилетнем возрасте он поступил в школу.		
Характер	быть (каким ⁵): <i>добрым, веселым, трудолюбивым, гостеприимным, аккуратным, целеустремленным и др. Она была гостеприимной (женщиной^{она}). Она была гостеприимным человеком^{он}</i>		
Внешность	быть (каким ⁵): <i>(не)высоким, среднего роста, красивым, стройным и др.</i>		
Способности	иметь талант, способности (к чему ³): <i>к музыке, к математике, к рисованию и др.;</i> быть (каким ⁵): <i>одаренным, талантливым, способным</i> <i>Он имел талант к музыке. У него был талант к музыке. У него были способности к музыке. Он был одаренным ребенком. Она была способной ученицей.</i>		

Вывод

Таким образом, использование семантической карты позволяет понимать содержание прочитанного или услышанного текста, творчески воспроизводить его, используя весь арсенал лексико-грамматических средства, доступный иностранному студенту на определенном (начальном, базовом, продвинутом и ли ином) уровне владения русским языком.

УДК 616.381-072.1:616.346.2-002.1-089.168:618.2

ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ АППЕНДЭКТОМИЯ ВО ВРЕМЯ БЕРЕМЕННОСТИ

Петрашенко И. И., Паникова Т. Н., Степаненко Р. Н., Белослудцев А. Д.

Государственное учреждение

«Днепропетровская медицинская академия Министерства здравоохранения Украины»

г. Днепропетровск, Украина

Введение

На сегодняшний день видолапароскопия уже широко и надежно внедрена в практику большей части передовых акушерских клиник мира [1, 3]. В основе приемлемой лапароскопической аппендэктомии лежит безопасность матери и плода [2]. По данным работ ряда авторов на поздних сроках беременности одинаково часто используются как игла Вереша, так и открытая техника (Hasson). Вместе с тем, при анализе осложнений лапароскопии, показано, что частота развития осложнений при использовании вышеуказанных методик одинакова. Безопасность лапароскопии определяется в первую очередь выбором точки и техникой введения инструментов [5]. Ее техническое выполнение начиная со II триместра сопряжено с опасностью повреждения беременной матки иглой Вереша, неудобствами осмотра брюшной полости, опасностью гипоксии и потери плода. Такие случаи описаны и случаются преимущественно во II и III триместрах гестации, ведь по мере роста матки все больше затрудняется введение первого троакара. В таком случае рекомендуют открытую лапароскопию Hasson [4]. Но потенциальный риск развития осложнений лапароскопии, недостаток данных о влиянии карбоксиперитонеума на организм матери и плода, отсутствие современных рекомендаций и стандартов применения оставляют использование лапароскопии при остром аппендиците у беременных актуальной проблемой хирургии [1].

Цель

определение технических условий и оценка безопасности проведения лапароскопической аппендэктомии на фоне беременности.

Материал и методы исследования

Обследовано 75 беременных с острым аппендицитом, которые были госпитализированы в областную клиническую больницу им. И. И. Мечникова г. Днепропетровска в период с 2012 по 2016 гг. Средний возраст обследованных составил — $25,7 \pm 0,5$ лет. Сроки беременности определялись в пределах от 4–5 до 35–36 недель. Беременных в I триместре было 26 (34,7 %), во II триместре — 34 (45,3 %) и в III триместре — 15 (20 %) человек. Диагностика острого аппендицита основана на данных анамнеза заболевания, оценке клинических симптомов, результатах рутинных лабораторных методов, ультразвукового исследования (УЗИ). УЗИ делали на аппарате Voluson E 8 (GENERAL ELECTRIC, США), используя трансабдоминальный конвексный датчик частотой 3,5 МГц. Вмешательства выполнялись с применением эндовидеохирургического комплекса «Olympus» OTV-SC. Операции проведены под внутривенным обезболиванием с искусственной вентиляцией легких эндотрахеальным путем. Преимуществами эндотрахеального наркоза было то, что он не имел влияния на тонус матки, обеспечивал достаточную оксигенацию матери и плода, а также более полную релаксацию мышц. Давление углекислого газа в брюшной полости поддерживали на уровне 10–12 мм рт. ст. У всех женщин изучали результаты антенатальной кардиотокографии, которую выполняли до и после вмешательства. Результаты влияния повышенного внутрибрюшного давления во время лапароскопии на состояние плода и матку оценивали в раннем послеоперационном